

HULDUFOLK

le petit peuple caché



Tout public
dès 6 ans

CIE LA VOIX DE L'OURS
33 chemin d'Andrésy
95610 ERAGNY-sur-OISE
cielavoixdelourse@hotmail.fr
06 87 44 67 17



NAISSANCE DU PROJET

C'est au retour d'un voyage en Islande que m'est venue l'idée de la prochaine création de la Cie La Voix de l'Ourse. Il faut dire qu'après avoir traversé des paysages spectaculaires, j'étais déjà prête à croire à peu près à tout, tant l'imaginaire y est stimulée. Et justement, en Islande, on croit très sérieusement aux **Huldufólk**.

Les Huldufólk, littéralement « **le petit peuple caché** », sont des êtres invisibles proches des elfes et des lutins, qui vivraient **en harmonie avec la nature**, dans les rochers, les collines ou d'autres replis secrets du paysage. Là-bas, il ne s'agit pas simplement de personnages de contes pour enfants : ces créatures font partie de l'imaginaire collectif, au point de partager symboliquement, et parfois très concrètement, le territoire des humains.

Près d'un Islandais sur deux reconnaîtrait possible leur existence. Et cette croyance se glisse jusque dans la vie quotidienne : on demande aux enfants de ne jamais jeter de pierres, car elles pourraient blesser un elfe invisible ; certaines maisons sont construites de manière à ne pas déranger les lieux supposés habités par les Huldufólk ; et l'on aperçoit parfois, au détour d'un jardin, de petites maisons miniatures en bois mises à disposition de ces voisins discrets. Oui, les elfes ont aussi droit à l'immobilier.

Il existe même un comité de protection des elfes, intervenu un jour pour empêcher la construction d'une route qui devait traverser l'habitat présumé de ces petites créatures. L'affaire est remontée jusqu'à la Cour Suprême... et la route a finalement été détournée. Comme quoi, même invisibles, certains habitants arrivent à se faire entendre.

Au-delà de l'anecdote, délicieusement improbable vue d'ici, cette attention portée au « peuple invisible » raconte surtout un rapport profondément respectueux au vivant. En Islande, la terre n'est pas un décor : elle est habitée, sensible, précieuse.

Bref, cette histoire incroyable méritait qu'on en fasse quelque chose. Elle est devenue le point de départ du spectacle **HULDUFOLK, le petit peuple caché**.



L'HISTOIRE

HULDUFOLK, le petit peuple caché

est un spectacle poétique et drôle qui nous entraîne au cœur des légendes islandaises et interroge avec délicatesse notre lien au vivant.



Dans une clairière verdoyante vivent des Huldufólks : de petits êtres invisibles aux humains qui habitent les rochers, les arbres et autre champignon. Leur existence paisible bascule lorsque **le jeune elfe Ulmo** découvre un projet de route destiné à traverser leur forêt. Pour les humains qui ignorent l'impact dévastateur que cela aurait sur le petit peuple et la

nature environnante, il ne s'agit que d'un chantier de plus. Pour les Huldufólks, c'est tout un monde qui risque de disparaître...



Missionné malgré lui, Ulmo quitte alors sa clairière pour chercher une solution, se faire entendre des humains et



sauver son petit peuple. Son voyage initiatique le mènera des trolls endormis aux icebergs flottants, d'énigmes absurdes en rencontres improbables, jusqu'à la ville des humains – un endroit bruyant, pressé et presque dépourvu de nature.

Là, il découvre qu'il existe encore quelques humains capables de voir l'invisible... à condition de ne pas avoir complètement oublié leur âme d'enfant.

Entre **théâtre, humour, aventure et écologie sensible**, *Huldufólk*, le *petit petit peuple caché* célèbre l'imaginaire comme un outil précieux pour réenchanter notre rapport au monde. Le spectacle invite petits et grands à regarder autrement ce qui les entoure et combien la nature mérite d'être préservée, respectée et écoutée... Le spectacle pose alors une question simple : et si on ouvrait la porte au merveilleux, pour peu qu'on prenne le temps de regarder autrement...?



QUEL PUBLIC ?

Tout le monde à partir de 6 ans !

Par son double niveau de lecture, le spectacle cherche autant à émerveiller les enfants qu'à toucher les adultes. Les plus jeunes suivront l'aventure initiatique d'Ulmo, ses rencontres étonnantes et son courage face à un monde qui le dépasse. Les adultes, eux, pourront y lire une réflexion plus sensible sur notre manière d'habiter le monde, de considérer le vivant et de préserver ce qui semble fragile ou invisible.

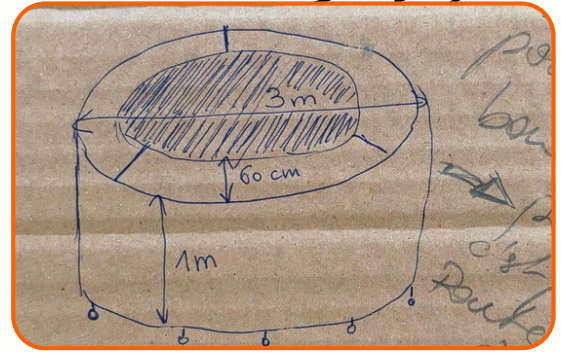


LA SCÉNOGRAPHIE

L'idée d'un plateau tournant pour raconter l'aventure d'Ulmo est apparue très rapidement.

Ulmo traverse trois mondes distincts :

- la clairière, verdoyante et lumineuse ;
- l'univers glacé des icebergs, bleu, mouvant et silencieux ;
- la ville des humains, grise, dense et bruyante, elle même vue sous trois tableaux distincts : un bureau, l'extérieur avec un bout de végétation, la Cour Suprême



Le plateau tournant devient alors un outil dramaturgique essentiel. Il permet de faire voyager le spectateur sans rupture, comme si le monde défilait sous les pas du petit elfe.



« C'est pour montrer le monde » nous a spontanément dit un élève après une représentation scolaire.

Le dispositif est pensé à l'échelle du petit peuple afin de faciliter la manipulation des marionnettes.

Le mouvement circulaire du décor peut aussi évoquer le cycle du vivant, le voyage, le temps qui passe et la fragilité des équilibres naturels.

LA MARIONNETTE

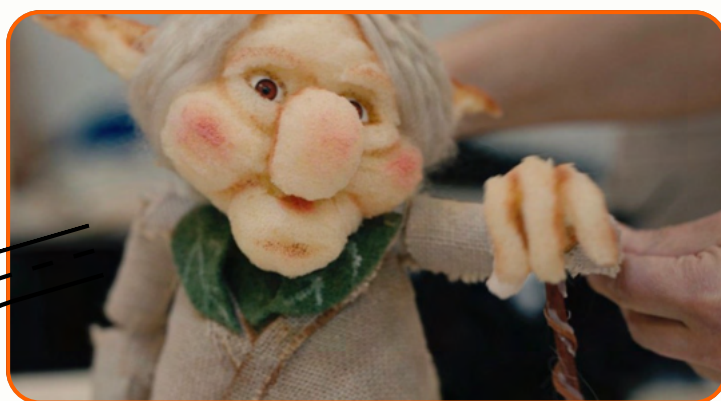
La marionnette possède ce pouvoir merveilleux de nous faire entrer immédiatement dans le **domaine de l'imaginaire et du symbolique**.

Elle permet de **rendre visible l'invisible**, de donner une âme à des matières simples et de créer un langage poétique accessible à tous.

Dans *Huldufólk*, le petit peuple caché les marionnettes sont des marionnettes à tiges, ou marottes, et sont fabriquées à partir de matériaux de récupération : mousse de matelas, tissus, laine... Ce choix esthétique et écologique est pleinement lié au propos du spectacle et à la philosophie de la compagnie : **recyclage** (dans la mesure du possible), **économie et artisanat**.



Les deux manipulatrices sont à l'intérieur du dispositif, très peu éclairées, de façon à ce que le regard du spectateur se porte immédiatement sur la marionnette. Leur présence n'est cependant pas camouflée et peut être perceptible, afin de conserver un théâtre justement **artisanal et vivant, où l'imaginaire du spectateur complète ce qui lui est montré**.



LE DÉCOR

Le carton y occupera une place centrale : découpé, peint, sculpté ou superposé, il permet de créer des reliefs, les matières récupérées deviennent paysages.



- **La clairière** est composée de textures végétales et chaleureuses : tronc d'arbre, mousses, racines et rocher (qui se trouve être un Troll pétrifié qu'Ulmo devra réveiller pour commencer sa quête).
- L'univers des **icebergs** joue sur une lumière froide et des nuances de bleu.
- Enfin, **la ville** des humains apparaît plus anguleuse et monochrome, une architecture urbaine dépouillée. La présence d'un décor sonore (voiture, klaxon, horloge des bureaux...) renforce son côté bruyant, rapide et bétonné.



LA MUSIQUE

D'inspiration du folklore islandais, une **création musicale originale** accompagne le voyage d'Ulmo comme une respiration permanente.

Elle est enrichie, au besoin de l'histoire, de sons organiques (oiseaux, vent, craquement, etc..) et/ou de nappes musicales douces.

A la manière d'un *Pierre et le loup* de Prokofiev, les différents personnages peuvent être identifiés par un instrument (exemple : la guimbarde pour la chenille, le trombone pour le Chef etc...)

La musique participe pleinement à la narration et à l'immersion sensorielle du spectacle.

LA BANDE-SON



Pour donner voix aux **13 marionnettes parlantes (sur 18)**, 9 comédiens se sont prêtés au jeu de la bande son.

Ce procédé, plutôt qu'un texte dit en direct par les deux manipulatrices, offre une grande

diversité d'intonations, de couleurs de voix et de jeu et renforce le **côté cocasse de la marionnette**. L'identification voix/personnage est immédiate.



COMPAGNIE LA VOIX DE L'OURSE



La compagnie La Voix de l'Ourse a été créée en 2008. Son projet artistique repose sur un travail de créations théâtrales pouvant associer différentes disciplines : marionnette, art visuel, musique, danse...

Hélène Guichard (comédienne/metteuse en scène/marionnettiste) et Marie-Laure Gilberton (comédienne /metteuse en scène/danseuse/chorégraphe/marionnettiste) co-conduisent sa ligne artistique. La Voix de l'Ourse est en résidence au Théâtre La Fabrik' à Eragny.

Les créations de la compagnie s'appuient sur des **écritures originales** : *Les mangeuses de pommes, L'heure est mûre, Hymne à la joie ?!*. Elles peuvent aussi émerger de l'envie de porter des **œuvres littéraires** au théâtre en les adaptant pour la scène : *Le bien, le mal et le chat noir*, d'après des histoires philosophiques, *Soirée américaine*, lecture théâtralisée d'œuvres américaines, *La poussette à histoires*, d'après des albums pour enfants (toujours en tournée), *Tistou les pouces verts* », d'après l'œuvre de Maurice Druon.

Hélène Guichard et Marie-Laure Gilberton sont également très attachées à la **création jeune public**. Elles ont à cœur de transmettre l'envie aux plus jeunes d'aller au spectacle et d'y découvrir le théâtre, la marionnette, la musique, la danse à travers des créations spécialement conçues pour eux. Elles cherchent à les amener à rêver, à s'émouvoir, à questionner et à se questionner, à rire, et à ce que ce moment de plaisir les ancre dans une habitude de spectateur.

Huldufolk, le petit peuple caché est donc le quatrième spectacle jeune public de la compagnie La Voix de l'Ourse dans une mise en scène pour marionnettes menée par Hélène Guichard.

L'ÉQUIPE

CONCEPTION, SCÉNOGRAPHIE, MARIONNETTES, MANIPULATION



**HÉLÈNE
GUICHARD**

Elle se forme à la comédie à l'école Florent puis au Conservatoire National de Région de Cergy-Pontoise dans la classe d'Hubert Jappelle. Elle rejoint sa compagnie et joue dans bon nombre de ses créations. Elle travaille également avec le Théâtre du Tricorne d' A.Bernard-Brunel et la cie La Main bleue de B.Gilberton.

Depuis 2008, elle dirige la cie La Voix de l'Ourse avec Marie-Laure Gilberton dont le projet artistique repose sur un travail de créations originales aux multiples disciplines. Ses différentes collaborations sont *Les mangeuses de pommes*, *La poussette à histoires*, *Poquelin*, *l'entretien exclusif* et *Tistou les pouces verts* d'après l'œuvre de Maurice Druon, dont elle signe l'adaptation et la mise en scène en 2018.

Elle rejoint le collectif d'artistes Usine & Cie en 2024.

MANIPULATION, AIDE AUX MARIONNETTES



**MARIE-LAURE
GILBERTON**

Entre le théâtre et la danse, elle n'a jamais voulu choisir et a décidé de mener les deux carrières de front. Elle danse différents styles du néo classique, au cabaret jusqu'au contemporain. Elle co-met en scène plusieurs spectacles avec sa sœur Bérengère Gilberton, notamment *Jardins d'enfants*. Elle a travaillé également comme comédienne et marionnettiste au sein de la Cie Hubert Jappelle.

Depuis 2008, elle co-dirige avec Hélène Guichard la Cie la Voix de l'Ourse. En 2016, elle fonde la Cie chorégraphique Marie-Laure Gilberton. Elle poursuit son travail de création avec *Les petits pas de couleurs*, *Paroles de danseuses*, *Hymne à la joie ?!* et *Fragments Chenapans*.

Elle rejoint le collectif d'artistes Usine & Cie en 2024.

CRÉATION DÉCOR



**MAUD
ALESSANDRINI**

Maud débute ses études dans le textile et la création de costumes à l'école Duperré, puis enchaîne aux Arts décoratifs de Paris en section audiovisuelle en 2002.

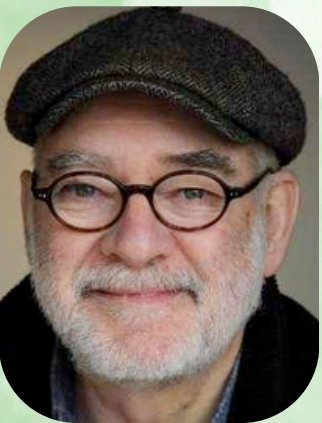
En lien depuis toujours avec son savoir-faire de plasticienne, elle réalise des accessoires et des décors pour la scène.

Maud confectionne aussi des reportages, films d'entreprises, courts-métrages, clips musicaux, makings off et teasers; avec comme leitmotiv la narration, la création d'univers sonores et visuels et l'échange humain. Et depuis 10 ans, elle réalise des vidéos scénographiques projetées comme décors interactifs dans le cadre du spectacle vivant (*Tistou les pouces verts...*)

Par ailleurs, elle intervient tout au long de l'année en tant que directrice d'acteurs sur scène et devant la caméra. Elle est elle-même comédienne et fait de la mise-en-scène au sein de différentes compagnies.

Elle rejoint le collectif d'artistes Usine & Cie en 2024.

COLLABORATION ARTISTIQUE, REGARD EXTÉRIEUR



**JEAN-FRANÇOIS
MAURIER**

Formé initialement au mime corporel avec le Théâtre du Mouvement puis avec Etienne Decroux, il joue sous la direction de nombreux metteurs en scène et met en scène différents spectacles pour plusieurs compagnies.

Il fonde en 1995 la Cie Le CRİK puis la Cie Le KLOU en 2013. Il se consacre à la création de formes singulières à partir d'une écriture plateau, en plaçant au cœur de ses préoccupations la question du rire au service d'une réflexion critique et poétique.

Un travail de recherche spécifique autour du clown de théâtre est mené avec sa troupe.

Après ses créations originales *On s'en fout qu'ça soit beau* et *Les Acharnistes*, il crée *Un Petit Poisson, un Petit Oiseau*, une comédie acrobatique et tumultueuse.

Il rejoint le collectif d'artistes Usine & Cie en 2024.

COLLABORATION ARTISTIQUE, REGARD EXTÉRIEUR



**OLIVIER
HUEBER**

Il s'est formé au travail d'acteur et de marionnettiste sous la direction d'Hubert Jappelle et a participé à de nombreuses créations de sa cie.

Il se forme à l'écriture du scénario et participe à l'écriture et à la réalisation d'un film documentaire sur la vie des bergers corses.

Passionné de philosophie, il adapte et met en scène des formes théâtrales intimistes inspirées de pensées philosophiques, de faits de société, d'évènements historiques. À l'issue de ses spectacles, il invite un sociologue, un philosophe, un historien ou un chercheur à échanger et débattre avec le public.

Il rejoint le collectif d'artistes Usine & Cie en 2024.

CRÉATION MUSICALE

Yvan Descamps est un artiste éclectique. batteur, il joue avec des artistes tels que Bénabar, Jules, Thomas Pitiot, Un d'Chaque... il est aussi compositeur : générique de l'émission diffusée sur France Inter *Vos désirs sont mes nuits*, *Le bien, le mal et le chat noir*, création théâtrale de Bérengère Gilberton, *Les petits pas de couleur* et *Fragments Chenapans* créations de la Cie Chorégraphique Marie-Laure Gilberton.

Il est également graphiste (composition des pochettes de disque de Jules) et réalisateur de clips (notamment du projet "C'est un joli nom camarade", hommage de plusieurs artistes à Jean Ferrat).



**YVAN
DESCAMPS**

CRÉATION LUMIÈRES, PRISE DE SON

Marc travaille avec de nombreuses compagnies de théâtre, de danse hip-hop et contemporaine et de cirque aérien. il collabore à la conception et à l'organisation de nombreux événements privés et publics.

Créateur lumières de la Compagnie Cavalcade depuis sa création, il travaille depuis plusieurs années avec la Cie Philebulistes (Prix de l'innovation 2010 au Festival Mondial du Cirque de Demain) et la Cie Philippe Almeida (1er pris SACD/Beaumarchais en écriture chorégraphique pour *Boots*). Il travaille régulièrement pour le Collectif Usine & Cie au théâtre La Fabrik'-Eragny.



**MARC
CIXOUS**

CONSTRUCTION STRUCTURE

Après un CAP de sculptures sur bois, il apprend l'art du vitrail, ainsi que celui du trompe l'oeil.

Au théâtre, il a travaillé avec la compagnie Hubert Jappelle le Théâtre du Tricorne, la Cie Chorégraphique Marie-Laure Gilberton et la Cie La Voix de l'Ourse pour lesquelles il réalise les décors et les accessoires. Il travaille ponctuellement sur la construction décors avec une dizaine d'autres cles de théâtre et de danse (Y.Beausnesne, O. Dubois, M.Chavelet, S.Righeschi, JD. Laval...).

De 2009 à 2012, il conçoit les grandes et petites illusions de divers magiciens : L.Beretta, J.Chadier, S.Clergue...

En 2013, il réalise plusieurs stands destinés à des événementiels pour Magency, Ankama, la Steam Rocket. Son stand est élu plus beau stand de la Japan Expo.

Depuis 2012 il participe à la construction de décors pour la télévision et collabore avec diverses productions (IDZ, BAGEL...) pour la réalisation de clips et publicités.



**ADRIEN
ALESSANDRINI**

Et un immense merci à **Léna GUENEAU** d'avoir fait une petite main plus que précieuse et Ludivine COUPET pour son aide lors de son stage accessoires.

Merci aux comédien.nes d'avoir prêté leur voix :

Maud ALESSANDRINI, Rafael BATONNET, Yvan DESCAMPS, Marie-Laure GILBERTON, Alain GUENEAU, Léna GUENEAU, Hélène GUICHARD, Olivier HUEBER, Jean-François MAURIER.



Cie La Voix de l'Ourse

33 chemin d'Andrézy

95610 ERAGNY-SUR-OISE

N° SIRET : 509 382 651 000 16 – code APE : 9001Z

Licence entrepreneur du spectacle : L-R-2021-000125

Site internet :

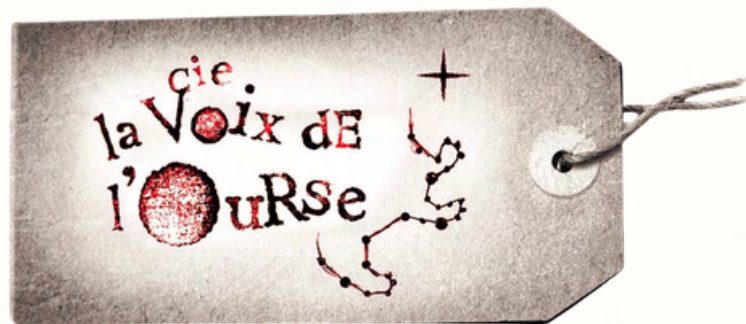
<https://cielavoixdelourse.wixsite.com/spectacles>

Mail :

cielavoixdelourse@hotmail.fr

Tél :

06 87 44 67 17



Ce spectacle a bénéficié d'une semaine de résidence au sein de l'EPHAD de Solemnes à Eragny-sur-Oise dans le cadre du projet Art et Culture en partage "La Fabrik' à Solemnes : l'art de la rencontre", financé par le Conseil départemental du Val d'Oise.